

# ПРИЧАСТНЫЕ КОНСТРУКЦИИ

Каузативный причастный оборот

Абсолютная причастная конструкция

# КАУЗАТИВНЫЙ (ПОБУДИТЕЛЬНЫЙ) ПРИЧАСТНЫЙ ОБОРОТ

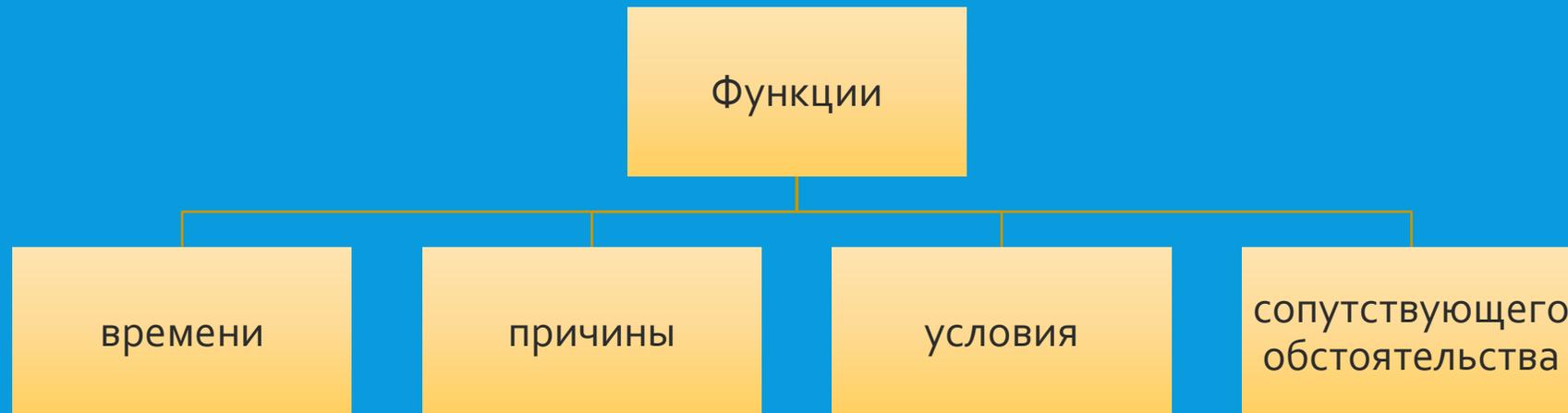
- **have/get** + **имя** + **причастие** – т.н. каузативная конструкция, которая означает, что действие совершается не лицом, обозначенным подлежащим предложения, а кем-то другим за или для него.
- Нет в русском языке.
- Конкретное значение зависит от контекста.

# КАУЗАТИВНЫЙ (ПОБУДИТЕЛЬНЫЙ) ПРИЧАСТНЫЙ ОБОРОТ

- *Yesterday Steve **had his car repaired**.* – Вчера Стиву починили машину (в мастерской).
- *It was a powerful attempt to **get the draft treaty signed** by many nations.* – Это была мощная попытка получить подписи многих государств под проектом договора.

# АБСОЛЮТНАЯ ПРИЧАСТНАЯ КОНСТРУКЦИЯ

- Абсолютная причастная конструкция (независимый причастный оборот) — причастие + **существительное в общем падеже**, которое, не будучи подлежащим главного предложения, является субъектом действия, выраженного причастием.



# АБСОЛЮТНАЯ ПРИЧАСТНАЯ КОНСТРУКЦИЯ

- Препозитивный независимый причастный оборот – временное или причинное значение (определяется по контексту).
  - Переводится придаточным предложением с союзами **так как, поскольку, когда** и т. д.
- В функции обстоятельства условия этот оборот выступает обычно в тех случаях, когда предложение относится к будущему времени.
- Постпозитивный оборот – значение сопутствующего обстоятельства.
  - Переводится самостоятельным простым предложением или простым предложением, входящим в состав сложносочиненного предложения и вводимым союзами **а, и** или **причем**.

# АБСОЛЮТНАЯ ПРИЧАСТНАЯ КОНСТРУКЦИЯ

- Часто вводится предлогом **with**, который на русский язык обычно не переводится.
- **With the prices going higher and higher and the wages frozen**, it is becoming increasingly difficult for the British housewife to make both ends meet.
  - *Так как цены продолжают расти, а зарплата заморожена, английским хозяйкам становится все труднее сводить концы с концами.*
- Причастие **being**, обычно в функции связки, может быть опущено (переводится также придаточным предложением).
- **With unemployment now a crisis issue in many areas**, the Labor movement is stepping up its 'right to work' campaign.
  - *Теперь, когда вопрос о безработице стоит очень остро во многих районах страны, рабочие усиливают кампанию за «право на работу».*